

# RAPPORT ANNUEL

2022 - 2023



VOTRE BIEN-ÊTRE EST NOTRE PRIORITÉ



SANTÉ  
MENTALE



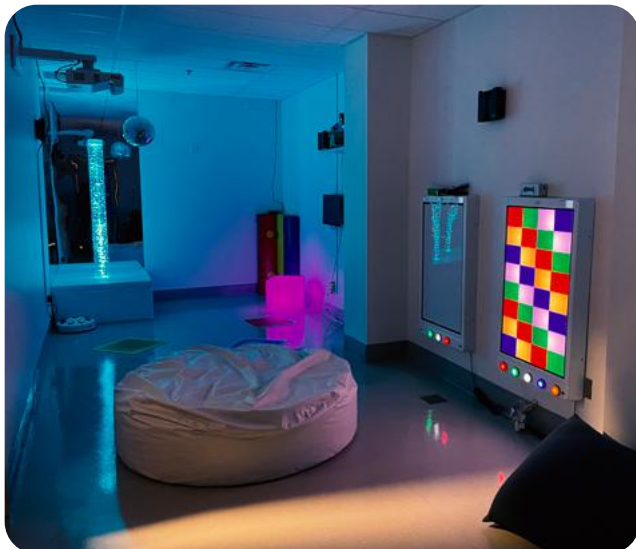
DÉPENDANCES



PETITE  
ENFANCE

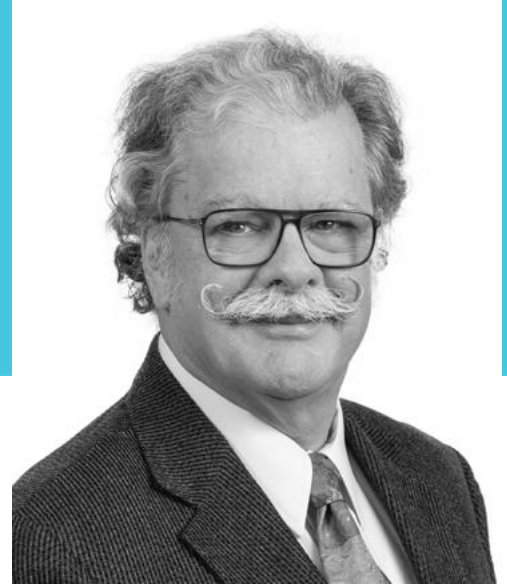
# SOMMAIRE

Mot du président	3
Mot de la directrice générale	4
Mission, vision et valeurs	6
Santé mentale – Enfants jeunes et familles	8
Dépendances – Jeunes et familles	10
Dépendances – Adultes	12
La Boussole	14
Centres éducatifs	16
Communications	18
Ressources humaines	20
Conseil d'administration	21
États financiers	22
Célébration de l'engagement et de la durée de service	24



01

# MOT DU PRÉSIDENT



## Le CAP achève sa troisième année avec optimisme et détermination.

Notre direction générale reste constamment attentive aux opportunités favorisant la viabilité financière et la pérennité des services offerts par Le CAP.

Notre équipe terrain continue de fournir un soutien essentiel aux francophones en quête de mieux-être et de reprise de contrôle de leur vie. Leur professionnalisme et leur ténacité sont remarquables, et nous les remercions d'être le coeur battant de notre organisme.

Pour ma part, redonner à la communauté est essentiel. Tout au long de ma carrière et de ma vie, j'ai bénéficié du soutien, des conseils et de la protection d'autrui. Aujourd'hui, c'est mon tour de rendre à la société, et Le CAP est l'endroit idéal pour cela, avec sa vision, sa mission et ses valeurs. Travailler dans ce milieu depuis plus de 20 ans m'a permis de constater l'admirable résilience et le courage des bénéficiaires, qui sont un exemple inspirant pour nous.

Le Conseil d'administration (CA) et ses comités se sont réunis régulièrement pour assurer une gouvernance équitable, fonctionnelle et efficace. Au cours de l'année, le CA a suivi une formation sur les exigences de la désignation des services en français et a élaboré le premier manuel complet de gouvernance du CAP. De plus, nous avons lancé la conception de notre premier [plan stratégique pour la période 2022-2025](#), qui guide nos décisions stratégiques en accord avec les objectifs de notre organisme.

Nous sommes fièr.e.s de compter des membres engagé.e.s et au sein du Conseil d'administration, avec une parité de genre. L'expérience, l'expertise et les perspectives variées de nos membres enrichissent notre gestion et ouvrent de nouvelles perspectives.

Cette année, nous avons accueilli de nouveaux membres passionnés : Jean Cloutier, Amanda Simard et Alain Boudreau. Leurs compétences diverses renforceront le CAP et nous sommes convaincus qu'ils apporteront une contribution précieuse à notre mission. Je souhaite sincèrement qu'ils trouvent autant de satisfaction que moi à redonner à la communauté.

Je tiens à exprimer ma gratitude à toute l'équipe du CAP : les membres du Conseil d'administration pour leur engagement et leur vision, les membres de l'équipe de gestion pour leur efficacité et leur dévouement, ainsi que l'ensemble des employé.e.s pour leur professionnalisme exemplaire. Ensemble, nous sommes capables de créer de belles et grandes choses, et je suis confiant que notre détermination continuera à porter ses fruits.

Merci à toutes et à tous pour votre contribution à l'essor du Centre d'Appui et de Prévention. Nous sommes impatient.e.s de poursuivre notre mission avec détermination et bienveillance, pour le bien-être de notre communauté francophone.

**Raymond Jacques**  
Président

Aujourd'hui, nous nous tournons vers l'avenir avec espoir et détermination.

02

# MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



## Rachel Guin

Directrice générale

Le CAP demeure fidèle à sa vocation en tant que fruit de la communauté francophone. Nous poursuivons notre engagement en offrant des services de qualité en petite enfance, en santé mentale ainsi qu'en dépendances et troubles concomitants.

Nous remercions chaleureusement les individus qui ont choisi notre soutien l'an passé. Votre courage et quête

d'amélioration continuent de nous inspirer à offrir notre meilleur. Nous adressons également nos remerciements à notre équipe professionnelle et engagée, aux membres du conseil d'administration et aux donateurs. trices qui ont grandement contribué au succès du CAP et à son impact positif sur la communauté.



« Nous poursuivons notre engagement en offrant des services de qualité en petite enfance, en santé mentale ainsi qu'en dépendances et troubles concomitants. »

## Un Engagement Constant : Notre Chemin vers un Futur Solide et Épanoui

Alors que nous clôturons ce bilan annuel, nous sommes animé.e.s par les perspectives prometteuses qui s'ouvrent à nous et à notre communauté. Nos orientations stratégiques demeureront notre boussole, guidant nos actions alors que nous intensifions nos efforts pour un impact encore plus profond sur le bien-être des francophones. Notre engagement indéfectible persiste : écouter avec attention les besoins de notre clientèle, optimiser l'accès et la navigation a nos services, accueillir chaque individu comme il ou elle est, et sécuriser la durabilité à long terme du CAP. Uni.e.s avec notre communauté, nous continuerons à progresser avec conviction et détermination.

# Naviguant avec assurance à travers l'année 2022-2023, trois piliers stratégiques ont illuminé notre parcours : la Communauté, l'Espoir et la Consolidation.



## Communauté

Les services du CAP répondent aux besoins de la communauté dans toute sa diversité

- La prise en charge des programmes de traitement de jour francophones de la région, assurent un point d'accès pour les enfants et les jeunes ayant de grands besoins en santé mentale et en dépendance.
- 92 personnes formées comme animateurs.trices Rétablissement SMART assurent un meilleur appui aux les francophones aux prises avec une dépendance.
- Un nouveau centre éducatif et programme parascolaire accueille 72 nouvelles familles.



## Espoir

Les actions du CAP facilitent des relations et des milieux qui suscitent l'espoir et le sentiment d'appartenance pour les francophones.

En misant sur la force des gens qui se tournent vers nous, en leur fournissant un environnement inclusif et des services adaptés, nous avons vu d'innombrables personnes reprendre leur vie en main et retrouver un mieux-être.

- Lors d'un sondage sur la qualité des services en français au CAP, 99,5% des répondant.e.s se disaient satisfaits ou très satisfaits. « La diversité du personnel offre une riche expérience en français à ma fille.
- Des formations, notamment sur l'immigration et les communautés LGBTQ2+, et sur l'intersection entre l'autisme et la santé mentale, ont outillés nos équipes à desservir la communauté dans toute sa diversité.
- Une nouvelle salle d'autorégulation Snoezeland dans nos centres éducatifs rend nos programmes préscolaires encore plus inclusifs.



## Consolidation

Les processus du CAP favorisent la consolidation d'une organisation apprenante, agile, novatrice, reconnue pour son excellence, prête à répondre aux besoins et à saisir les opportunités.

Une focalisation accrue sur l'efficacité opérationnelle, la coordination des pratiques et le déploiement de nos ressources a marqué notre essor. Les accomplissements majeurs :

- Un sondage a révélé que 90,6% de nos employé.e.s se sentent apprécié.e.s et respecté.e.s.
- Une formation pour nos gestionnaires a inspiré des rétroactions constructives et motivantes.
- L'exploration et le recensement des activités de financement dans la communauté francophone a conduit à la conceptualisation d'une activité de collecte de fonds annuelle novatrice pour le CAP.

Ensemble, ces trois fondations nous ont guidés, raffermissant notre engagement envers la construction d'une communauté plus forte, empreinte d'espoir et soutenue par une solide structure organisationnelle.

## 03 MISSION, VISION, VALEURS



### MISSION

Offrir un continuum de services inclusifs, en français, de la petite enfance à l'âge adulte, qui favorise le développement optimal et l'accompagnement vers un mieux-être face aux défis de santé mentale, des dépendances et des troubles concomitants.

### VISION

La référence incontournable pour le mieux-être des communautés francophones de l'Ontario de la petite enfance à l'âge adulte.



# VALEURS

## RESPECT

Toute personne, peu importe la situation dans laquelle elle se retrouve, est accueillie, respectée et traitée avec dignité.

## ACCESSIBILITÉ

Les services de qualité du CAP sont accessibles et adaptés aux besoins des communautés francophones dans toutes leurs diversités.

## INCLUSION

Chaque personne peut s'exprimer, se sentir incluse et valorisée, et reçoit un traitement équitable.

## AMÉLIORATION CONTINUE

Le CAP favorise l'acquisition de compétences par le développement et la formation, les partenariats et les relations communautaires.



# SANTÉ MENTALE

## JEUNES ET FAMILLES



**Tania Renaud Fournier**

Directrice des services en santé mentale – Jeunes et familles

### Intégration du programme de traitement de jour francophones, un projet d'envergure !

Cette année a marqué la première mise en œuvre du Centre de traitement de jour - volet pour adolescents (Centre Ados), anciennement connu sous le nom de Centre éducatif, sous la direction du CAP. Nous avons accueilli 7 jeunes en début d'année scolaire et avons terminé avec 11 jeunes, approchant ainsi de la capacité maximale de 12 jeunes pour le programme. L'introduction de ce programme a été un succès, permettant une continuité de services au sein du CAP pour les jeunes qui poursuivent leur scolarité en de l'élémentaire vers secondaire en recevant un appui en santé mentale. Nous avons également travaillé sur le développement d'un modèle de services cliniques et sur la création de partenariats pour élargir notre offre de services.

### La post-pandémie : revoir la structure des programmes pour augmenter notre capacité

La pandémie a engendré des besoins plus aigus et complexes au sein de notre clientèle, avec une augmentation marquée des besoins notés à la clinique externe. Pour mieux répondre aux besoins de la population, nous avons reconnu la nécessité de réviser notre modèle d'offre de services, en nous

inspirant des modèles appliqués dans d'autres services du CAP. Cela demande un travail de longue haleine, mais nous sommes prêts à faire les changements nécessaires pour accroître notre capacité, réduire les temps d'attente pour nos services et offrir aux francophones les bons services au bon moment.



« Merci au CAP pour l'aide avec le cheminement de notre fille. On a passé une période sombre, et après quelques années, notre fille s'est grandement épanouie et nos relations avec elle aussi. Nous avons apprécié l'approche centrée sur la personne et la qualité de l'offre de services en français. La voir heureuse et bien nous apporte beaucoup de joie. Le suivi a aussi été utile pour nous, comme parents. »

- Papa d'une ancienne jeune cliente

### Un bilan fructueux : progression et engagement dans nos services de santé mentale

En conclusion, cette année a été marquée par d'importants progrès dans notre offre de services en santé mentale. L'intégration du programme de traitement de jour francophones (Centre Ados) a été un succès, et nous sommes déterminés à renforcer notre capacité pour mieux répondre aux besoins de la population post-pandémie. Nous sommes reconnaissants

envers notre équipe engagée et nos partenaires pour leur soutien continu dans la réalisation de notre mission de fournir des services de santé mentale de qualité aux francophones de la région. Nous sommes impatients de poursuivre notre travail pour offrir des services adaptés, accessibles et centrés sur les besoins de nos bénéficiaires.



« Malgré les défis du quotidien, la clientèle demeure toujours mon focus. Je suis choyée et reconnaissante d'être témoin et d'accompagner les enfants et leurs parents, tant dans leurs beaux moments comme dans les moments plus difficiles. Appuyer et soutenir les familles, voir leur cheminement et leur persévérance, m'apporte un grand bien. »

- Marion, éducatrice spécialisée au Centre de traitement de jour - volet pour enfants



4

## NOUVEAUX

PROGRAMMES/SERVICES/  
PROJETS / PARTENARIATS



### La rétroaction du client pour mesurer l'efficacité thérapeutique

Nous avons adopté le FIT (feedback-informed treatment), une pratique fondée sur des données probantes, permettant au clinicien de recueillir la rétroaction de la clientèle à l'aide de mesures standardisées. Cette approche nous aide à identifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas dans la thérapie, nous permettant ainsi de nous ajuster pour mieux répondre aux besoins du client. À cet effet, notre équipe de la clinique externe a suivi une formation de base à l'automne 2022.

### Optimisation des Interventions : Nos ateliers au service de l'efficacité clinique

Nous avons organisé 5 ateliers de rehaussement de compétences pour solidifier les acquis de nos professionnel.le.s face à l'utilisation de la rétroaction du client afin d'optimiser l'efficacité de leurs interventions. De même, 4 ateliers supplémentaires ont été organisés pour améliorer la qualité de la supervision clinique, permettant ainsi un meilleur encadrement de nos équipes dans leurs interventions.

### Un mécanisme révisé pour les programmes de traitement de jour

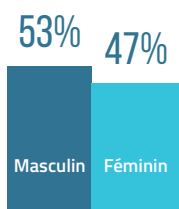
En partenariat avec Accès Coordonné et les deux conseils scolaires francophones (CEPEO et CECCE), nous avons révisé le processus d'admission aux programmes de traitement de jour dans l'objectif d'accroître leur accessibilité. Cette année de pilotage a été essentielle pour tirer des leçons et guider les améliorations à venir dans l'année suivante. Nous sommes conscients que ce travail est en continu développement et nous sommes déterminés à offrir des programmes de traitement de jour plus accessibles et adaptés aux besoins de notre clientèle.

\*CEPEO: Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario CECCE: Conseil des écoles catholiques du Centre-Est

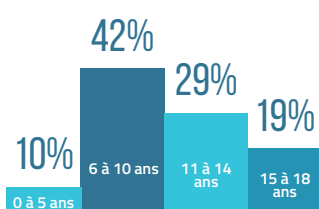
### Avancées en accessibilité des programmes de traitement de jours

Nous sommes ravis des progrès accomplis en matière de rétroaction clientèle pour optimiser l'efficacité thérapeutique et de l'augmentation de l'accessibilité de nos programmes de traitement de jour. Ces avancées témoignent de notre engagement envers l'amélioration constante de nos services en santé mentale, pour répondre au mieux aux besoins de notre communauté. Nous remercions notre équipe dévouée pour leur implication et leur contribution à ces réalisations, et nous nous réjouissons des opportunités à venir pour continuer à améliorer et étendre nos services.

#### RÉPARTITION PAR GENRE



#### PAR ÂGE



305 DEMANDES



adressées à la  
clinique externe

14 ATELIERS



parentaux

99 FAMILLES



ont bénéficié  
de nos ateliers

54 JEUNES

rencontrés à la clinique  
sans rendez-vous:  
(qui représente 18%  
de demande de la  
clinique externe)

503 ENFANTS



Aidés bénéficiés de  
services cliniques

L'année 2022-2023 se distingue par une augmentation des références, la reprise des services et l'expansion des programmes destinés aux jeunes les plus vulnérables, notamment pour ceux confrontés aux défis liés aux dépendances et aux troubles concomitants.

# DÉPENDANCES

## JEUNES ET FAMILLES



**Alexandra Fortin**

Directrice des services en dépendances et troubles concomitants - Jeunes et familles

### Répondre aux besoins croissants des élèves

Dans le cadre de nos programmes en milieu scolaire, cette année a été marquée par une hausse significative des demandes de services pour les élèves aux prises avec des problèmes liés à l'utilisation de substances, à l'usage problématique des technologies et aux troubles concomitants. De l'intervention thérapeutique auprès des jeunes, en passant par les ateliers de prévention des dépendances et la formation des membres du personnel scolaire, la demande n'a jamais été aussi forte. Notre équipe a travaillé inlassablement et avec créativité pour réduire les listes d'attente et soutenir les écoles confrontées à des besoins urgents et des préoccupations élevées concernant la santé mentale des élèves.

### Élargissement de notre présence communautaire

Notre présence dans la communauté a également augmenté, avec la poursuite de nos services externes en dépendances et troubles concomitants, ainsi que notre programme Entr'Aide, qui continuera de servir les jeunes âgés de 12 à 24 ans. Nous observons de plus en plus la nécessité d'améliorer

nos services spécialement adaptés aux jeunes en période de transition, renforçant notre mission de fournir des services adaptés et accessibles. Il en va de même pour nos services destinés aux parents et aux familles, qui ont été sollicités de manière constante tout au long de l'année.



« En tant que mère célibataire, les séances en ligne ont été grandement appréciées. Les conseillers étaient courtois, ponctuels, amicaux, non-jugeants et surtout très utiles. »

- Une maman

### Résilience dans l'adversité

Les références d'adolescent.e.s provenant du milieu scolaire vers le Programme Intensif ont connu une hausse notable, témoignant de la pertinence de notre approche. Cependant, une légère ombre a assombri ce tableau, avec la suspension temporaire des

opérations de notre volet hébergement suite à un incident rapidement maîtrisé, qui heureusement n'a occasionné que des dommages matériels. Nos efforts sont restés constants, nous permettant de surmonter rapidement ce défi et de reprendre nos activités.



« Il y avait une communication claire tout au long du programme. Il y avait aussi beaucoup d'outils utiles adaptés à différents types d'apprentissage pour fournir les soins les plus efficaces. »

- Un jeune

372  
JEUNES  
ADMIS.E.S



## Élargir le soutien aux jeunes vulnérables

L'année 2022-2023 a été marquée par une étape cruciale, avec l'introduction de nouveaux programmes de traitement de jour spécialement conçus pour les jeunes les plus vulnérables de la région d'Ottawa. Ce fut une année riche en accomplissements, notamment l'intégration des programmes *Évitement et Centre Ado* au cœur de notre offre de services. Ces programmes sont en place pour répondre aux besoins complexes en santé mentale des jeunes qui font face à des défis importants. La mise en place de ces initiatives a nécessité un investissement en temps et en ressources, mais leur impact positif sur la vie des jeunes en vaut amplement la peine.

## Harmoniser les services intensifs

Nous reconnaissons l'importance de la valeur ajoutée de processus clairs, simplifiés et unifiés. En réponse à cette conviction, nous nous sommes engagés dans un processus d'harmonisation de nos services intensifs. En travaillant à unifier les processus et à optimiser les structures, nous créons une expérience plus transparente et fluide pour nos jeunes bénéficiaires. Notre objectif est de leur fournir un accès simplifié à des programmes actualisés et pertinents, répondant avec précision à leurs besoins individuels.

6725  
HEURES



consacrées à  
notre clientèle

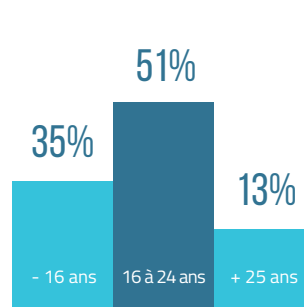
165  
ATELIERS

offerts dans les écoles  
et dans la communauté  
ayant touchées

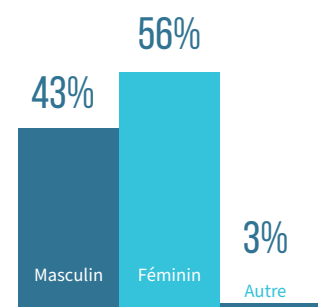
4662

jeunes et adultes  
ont bénéficié de nos  
services cliniques

### RÉPARTITION PAR ÂGE



### PAR GENRE



# DÉPENDANCES

## ADULTES



**Papa Ladjiké Diouf**

Directeur des services en dépendances et troubles concomitants - Adultes

### Programmes renforcés et accessibles

Notre engagement à soutenir la clientèle francophone adulte dans ses défis liés aux dépendances et aux troubles concomitants a porté ses fruits cette année. Le Programme d'appui aux proches a repris ses activités avec une touche d'amélioration, grâce à la traduction des outils Rétablissement SMART-Famille et ami.e.s. Cette avancée majeure ouvrira de nouvelles perspectives pour notre programme sur la codépendance. Parallèlement, nous avons travaillé assidûment à améliorer les milieux de vie en hébergement, en révisant notre programme d'auto-gestion en résidence et en revoyant les règlements dans nos lieux de vie. Ces mesures visent à créer un environnement favorable à la guérison et au bien-être de nos résident.e.s.

### Rétablissement SMART, le fruit de collaborations fructueuses

Grâce à des partenariats solides et engagés, notre service a connu une année riche en formations et en développement de compétences. Nous avons bénéficié de l'appui inestimable du (PAFO<sup>1</sup>) de l'Équipe Santé Ontario Archipel et d'Ottawa Bilingue, qui nous ont permis de former 92 animateurs.trices Rétablissement SMART. Cette formation de qualité a renforcé notre capacité à

offrir des services en dépendances de qualité, en français, à notre clientèle francophone. De plus, nos offres de formations gratuites sur le programme Rétablissement SMART, soutenues par l'Équipe de Santé Ontario, ont connu un franc succès auprès de notre clientèle, des étudiant.e.s en transition et des membres du notre personnel.

<sup>1</sup> Programme d'Appui à la Francophonie Ontarienne



« Grâce à nos programmes, les client.e.s ont maintenu leur abstinence, réintégré le marché du travail, repris leurs études et établi une meilleure communication avec les services d'aide à l'enfance. »

- Papa Ladjiké Diouf, directeur des services de dépendances aux adultes

### Une gestion axée sur la réussite

La qualité de nos services et notre souci d'améliorer l'accès à nos programmes se sont traduits par des actions concrètes. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec Access MH&A pour mettre en place une stratégie de gestion des références de la clientèle

francophone. De plus, notre plan de gestion des rechutes s'est avéré essentiel pour faciliter la prise en charge des situations délicates et donner rapidement à notre clientèle la possibilité de se reprendre en main dans un milieu d'hébergement sécuritaire.



« Le programme SMART m'a permis de reprendre le contrôle sur mes pensées et de gérer mon trouble de dépendance. Les outils de suivi m'ont aidé à regagner confiance en moi et à croire à nouveau en mon indépendance. »

- Client.e anonyme du programme SMART.

# 1329

CLIENT.E.S ONT SOLLICITÉ  
NOS SERVICES

# 1618

PERSONNES

personnes ont été touchées par nos ateliers et autres activités cliniques dans la communauté

# 6694

HEURES



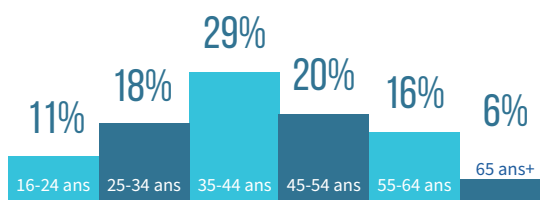
Consacrées à  
notre clientèle

## Des partenariats solides et collaboratifs

Nous maintenons notre engagement envers la communauté francophone tout en consolidant nos collaborations pour offrir des services de qualité. En collaboration avec Action Ontarienne contre la violence faite aux femmes et le Services à la Famille, notre équipe s'est mieux outillée pour accompagner les victimes de violence conjugale et familiale. De plus, en notre qualité d'organisme leader de avec la Coalition pour la santé mentale des Noirs d'Ottawa et Counseling on Connecte, nous avons offert des services adaptés aux communautés noires. Par notre implication au conseil d'administration Dépendances et santé mentale d'Ontario (AMHO), nous avons contribué à une augmentation de 5% du financement en santé mentale et dépendances en Ontario. Ces collaborations solides renforcent notre mission à offrir des services diversifiés et répondant aux besoins spécifiques des communautés francophones à travers l'Ontario.

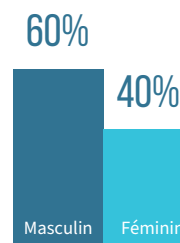


## RÉPARTITION PAR ÂGE



Nombre d'animateur.trices SMART

## PAR GENRE



## Des résultats concrets pour la communauté

Cette année, nous avons constaté un meilleur accès de la clientèle francophone dans toute sa diversité à nos services, qu'ils soient communautaires ou avec hébergement. De plus, nos efforts de traduction et d'intégration des outils Rétablissement SMART ont permis une accessibilité accrue des outils cliniques, bénéficiant à notre clientèle et à la communauté dans son ensemble. Nous tenons à saluer les efforts fournis par toute l'équipe. Son dévouement et son implication sont essentielles pour l'amélioration du bien-être de nos bénéficiaires.

# LA BOUSSOLE



Anne Boily

Directrice exécutive, services cliniques - Responsable Équité, Diversité, Inclusion

## Renforcement des liens : Un partenariat florissant avec La Cité pour des services sur mesure

Le partenariat avec la Cité a continué de s'épanouir cette année, et La Boussole s'est engagée activement sur les campus en offrant non seulement des services cliniques individuels mais également 124 ateliers personnalisés et adaptés. Ces ateliers ont bénéficié à plus de 3800 personnes, incluant des étudiant.e.s de la Cité, des élèves en transition vers le milieu post-secondaire ainsi que des membres du personnel.

## Réintégration réussie : L'impact significatif de La Boussole sur les étudiant.e.s de La Cité

L'année 2022-2023 a été marquée par l'impact significatif de La Boussole dans la réintégration réussie des étudiant.e.s sur les divers campus du collège la Cité. Alors que la population étudiante faisait face aux séquelles de la pandémie, notre équipe est revenue en présentiel pour offrir ses services. Au total, nous avons tenu plus de 2117 rencontres individuelles, dont 56% en personne, près de 7% par téléphone et plus de 37% par téléconférence. Grâce à une approche collaborative et inclusive, nous avons pu apporter les services appropriés aux bons moments à plus de 980 étudiant.e.s, ce qui représente près de 19% de la population étudiante de la Cité.



« Merci pour ton implication, ta disponibilité, ton humanisme, ton professionnalisme, ton dévouement. Ça fait chaud au cœur. Tu m'apportes beaucoup d'espoir. »

- Parent d'un.e étudiant.e

2241  
HEURES

Intervention auprès des étudiant.e.s

980

étudiant.e.s vus par notre équipe

39

ÉTUDIANT.E.S

ont pu compléter 92 examens avec des accommodements adaptés à leurs besoins au sein de la Boussole

## Persévérance malgré les défis : L'équipe de La Boussole face à un changement de personnel

Bien que notre équipe ait connu des mouvements importants au cours de l'année, avec 33% de nos collègues optant pour de nouvelles opportunités professionnelles, la détermination de l'équipe multidisciplinaire de La Boussole à servir les étudiant.e.s de la Cité n'a jamais

faibli. Nous sommes reconnaissants pour les contributions uniques de ceux qui ont quitté, car elles ont permis à notre équipe renouvelée, compétente et engagée de continuer à faire évoluer notre modèle clinique pour répondre pleinement aux besoins des étudiant.e.s.

# 2117

RENCONTRES INDIVIDUELLES  
AVEC LES ÉTUDIANT.E.S



## Intensifier le soutien en santé mentale pour les étudiant.e.s internationaux en Ontario

Le CAP, en partenariat avec les établissements postsecondaires francophones de l'Ontario, dont le Collège La Cité, le Collège Boréal, l'Université de l'Ontario français et l'Université de Hearst, annonce une nouvelle initiative majeure pour l'année 2022-2023. Face à la croissance de la population d'étudiants internationaux (ÉI), principalement d'Afrique, atteignant près de 3500 étudiants, le CAP se positionne en leader pour relever les défis en matière de santé mentale chez les ÉI francophones en milieu minoritaire. Les besoins en services d'accompagnement ayant triplé, cette collaboration débouche sur un projet pilote audacieux visant à créer une unité d'intervention en santé mentale spécialisée pour les ÉI. Cette collaboration avec le Centre francophone du Grand Toronto et le Centre Labelle Centre à Hearst s'engage dans cette initiative essentielle, réaffirmant notre dévouement à améliorer les services pour les étudiants internationaux francophones et à surmonter leurs défis spécifiques.

## Vers un avenir prometteur : La Boussole dédiée au bien-être et à la réussite académique des étudiant.e.s

L'année écoulée a été marquée par notre engagement à soutenir les étudiant.e.s dans leur réintégration sur les campus de la Cité collégiale, et notre partenariat avec l'institution continue de se renforcer. Nous sommes fiers d'avoir offert des services de qualité à une population étudiante en quête de bien-être mental et de succès académique. Nous restons résolu à continuer notre mission, en évoluant avec les défis et en adaptant nos services pour accompagner au mieux les étudiant.e.s dans leur cheminement académique et personnel. Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à cette réussite, et nous sommes impatient.e.s de poursuivre notre travail pour bâtir un avenir meilleur pour les étudiant.e.s du collège La Cité.

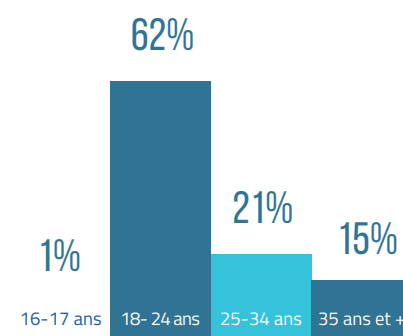
### 92 EXAMENS

avec des accommodements adaptés aux  
besoins des étudiant.e.s

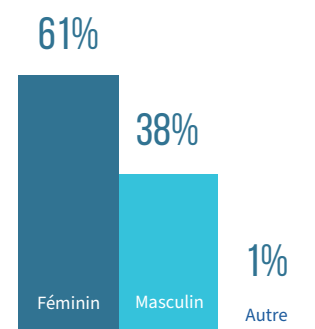
### 124 ATELIERS

ont bénéficié à plus de 3800 personnes

## RÉPARTITION PAR ÂGE



## PAR GENRE



Une année de progrès et d'engagement : Répondre aux besoins post-pandémie

08

# CENTRES ÉDUCATIFS



Valérie David-Landry

Directrice des centres éducatifs

## Naviguer vers la stabilité

Après une période tumultueuse due à la pandémie, cette année a été marquée par le retour à une certaine normalité pour nos familles. Ce changement a été accompagné d'efforts constants pour comprendre et répondre aux besoins changeants de nos jeunes bénéficiaires.

## Un environnement épanouissant

Nous avons maintenu notre engagement envers l'autorégulation en renforçant notre formation dans ce domaine. Notre salle Snoezelen d'autorégulation a été optimisée pour offrir un espace apaisant et stimulant pour les enfants. Cette initiative a apporté des résultats positifs, contribuant au bien-être émotionnel et comportemental des jeunes.

## Investir dans le développement

Conscients des besoins émergents de nos jeunes clients post-pandémie, nous avons placé l'accent sur notre propre développement professionnel. Nous avons pris part à des projets novateurs

tels qu'un projet pilote avec la ville d'Ottawa et une étude longitudinale sur les comportements sociaux. Ces expériences ont enrichi nos compétences et amélioré nos pratiques.



« La mission de René Tassé met l'emphase sur l'inclusion, l'ouverture et l'importance de célébrer la diversité; des valeurs que ma famille et moi tenons à coeur. »

- Stéphanie Fleury, parent d'un préscolaire

## Autorégulation pour le bien-être

Nous avons maintenu notre engagement envers l'autorégulation en renforçant notre formation dans ce domaine. Notre salle Snoezelen d'autorégulation a été optimisée pour offrir un espace apaisant

et stimulant pour les enfants. Cette initiative a apporté des résultats positifs, contribuant au bien-être émotionnel et comportemental des jeunes.

## Notre engagement en action

En somme, cette année a été une étape clé dans notre engagement à fournir des services de qualité adaptés aux besoins post-pandémie. Les efforts constants pour améliorer nos programmes,

investir dans l'autorégulation et créer des environnements propices montrent notre détermination à offrir un soutien complet à nos familles et à favoriser le développement sain des enfants.



## Expansion de nos centres éducatifs : notre implantation à l'école francojeunesse

Durant notre première année de service, nous avons réalisé une expansion significative en ouvrant nos portes au sein de l'école Francojeunesse. Cette décision a permis de toucher directement 72 familles, élargissant ainsi notre impact au cœur de la communauté.

## Initiative révolutionnaire : adhésion au programme spagje<sup>1</sup>

Un pas décisif pour notre organisme a été notre adhésion au Programme SPAGJE, une initiative nationale visant à réduire les frais de garde pour les enfants de 0 à 6 ans. Grâce à cette démarche, nous avons pu abaisser nos tarifs de 52% entre avril et décembre 2022, rendant ainsi nos services plus accessibles et abordables pour les familles que nous soutenons.

## Envolée d'inscriptions : croissance pour les tout-petits

Nous avons enregistré une réussite notable avec une augmentation significative des inscriptions pour les poupons, les bambins et les préscolaires. Au cours des mois de janvier, février et mars 2023, nous avons comblé 100% des places disponibles, témoignant de la confiance des familles dans nos services.

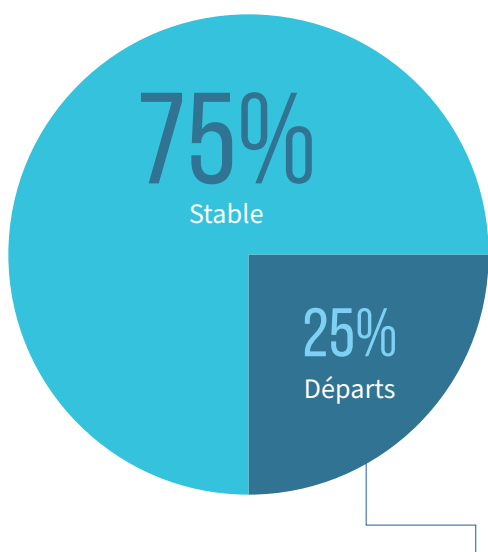
## Espace d'Harmonie : La Salle Snoezelen au CERT<sup>2</sup>

L'inauguration de notre salle Snoezelen au CERT représente un jalon majeur dans notre parcours. Cet espace d'autorégulation et de bien-être offre à nos bénéficiaires un environnement apaisant et stimulant, contribuant ainsi à leur développement holistique.

<sup>1</sup> Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants

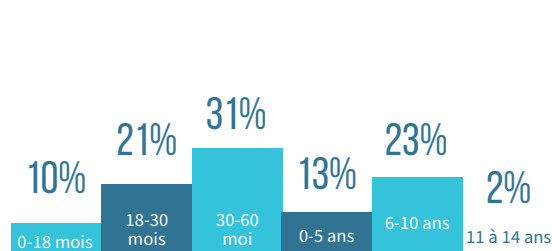
<sup>2</sup> Centre éducatif Renée Tassé

## NOTRE ÉQUIPE PERMANENTE EST RESTÉE STABLE

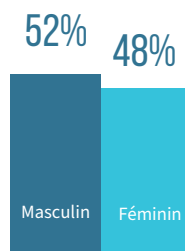


4 départs pour des retours aux études, 5 départs pour d'autres emplois, 2 non-retours après des congés sans solde, 1 retraite ; soit un total de **12 départs** sur **48 employés** réguliers à temps plein.

## RÉPARTITION PAR ÂGE



## PAR GENRE



<sup>3</sup> Association pour l'intégration social d'Ottawa

# COMMUNICATIONS



**Hanane Abdemadjid**

Directrice communications  
et développement

## L'essor du programme Rétablissement SMART :

L'année 2023 est une étape cruciale pour Rétablissement SMART. La création du site [Smartfrancophone.ca](https://www.smartfrancophone.ca) témoigne de notre expertise approfondie et de notre volonté de partager les meilleures pratiques. Cette réalisation est le fruit de notre passion pour servir la communauté francophone de l'Ontario. Grâce au soutien financier du Programme d'Appui à la Francophonie Ontarienne (PAFO) et de l'Association des Communautés Francophones d'Ottawa (ACFO), ce projet illustre notre ambition et notre expertise de longue date dans le traitement des dépendances.

[Smartfrancophone.ca](https://www.smartfrancophone.ca) est bien plus qu'un simple site web, c'est le reflet de nos efforts, une porte d'accès à nos groupes de soutien, et surtout, une plateforme essentielle pour ceux et celles en quête d'outils efficaces pour gérer leurs dépendances. Avec plus de 60 outils disponibles en téléchargement, chaque ressource a été soigneusement traduite en français pour assurer une compréhension parfaite. De plus, en mettant l'accent sur nos groupes de soutien gratuits, nous affirmons notre engagement à faciliter l'accès à l'approche SMART pour l'ensemble des francophones. Ce site incarne notre vision où l'expertise francophone est à portée de main, où chaque francophone peut disposer de moyens adéquats pour surmonter ses dépendances.

## Formations SMART : L'Innovation pédagogique au service du traitement des dépendances

Avec le soutien du Programme d'Appui à la Francophonie Ontarienne (PAFO), nous avons franchi une étape majeure en lançant notre plateforme de formations en ligne.

Deux formations distinctes adaptées à divers besoins. La première,

méticuleusement élaborée, s'adresse aux professionnel.le.s de la santé mentale et aux étudiant.e.s souhaitant perfectionner leurs connaissances en matière de traitement des dépendances selon l'approche SMART. Elle sert également de tremplin pour ceux qui désirent animer un groupe, apportant aide et soutien aux francophones confrontés aux dépendances. La précieuse contribution de l'Équipe Santé de l'Est de l'Ontario (ESO) nous a permis d'offrir gratuitement cette formation à plus de 100 professionnel.le.s à travers l'Ontario.

La seconde formation, plus concise, est conçue pour outiller directement l'entourage des personnes en situation de dépendance, leur fournissant ainsi des moyens tangibles pour assister leurs proches.

L'accès à ces formations est facilité, rendant l'inscription simple et directe pour tous ceux qui souhaitent en bénéficier. Une fois inscrit, chaque participant bénéficie d'un accès permanent à une multitude d'outils et de ressources, renforçant ainsi leur capacité d'intervention et d'accompagnement.



Participez en exclusivité à notre formation professionnelle certifiante en français !

Formation en ligne  
[smartfrancophone.ca](http://smartfrancophone.ca)

Cette formation est conçue pour les professionnel.le.s qui souhaitent comprendre comment traiter les troubles de dépendances.

### Engagement numérique : Campagnes de sensibilisation diversifiées et inclusives

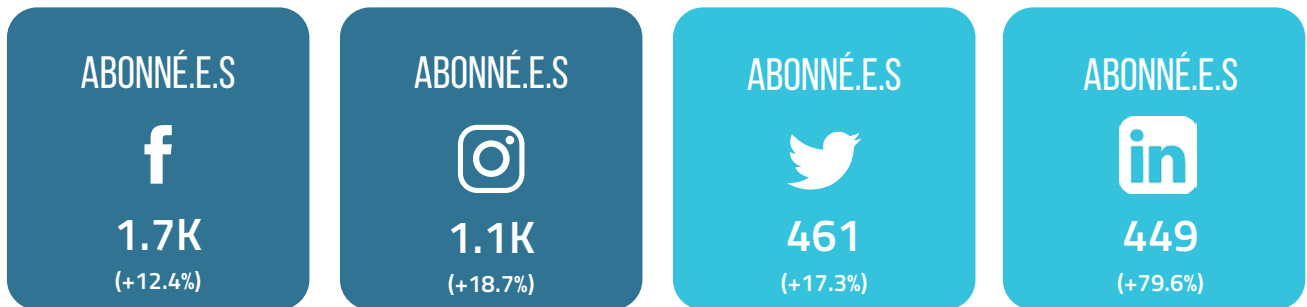
Cette année, nous avons intensifié notre présence en ligne, proposant une diversité d'événements allant de

webinaires informatifs à des sessions live interactives sur les médias sociaux. Nos actions ont particulièrement éclairé les défis auxquels sont confrontés les jeunes à la santé mentale fragilisée, souvent en proie à des problèmes de dépendance. Grâce à d'étroites collaborations avec nos partenaires tels que Le Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario

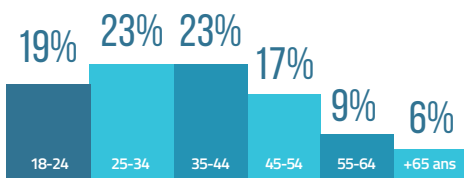
(RSIFEO) et la Résilience Active des Familles Immigrantes en Ontario (RAFIO), nous avons également mis un accent sur la santé mentale des hommes noirs. Chaque initiative démontre notre engagement à contribuer à une communauté mieux informée, attentive et solidaire envers chacun de ses membres, indépendamment de leurs défis personnels.

## NUMÉRIQUES\*

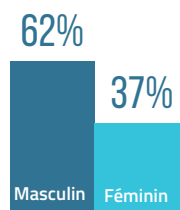
MÉDIAS



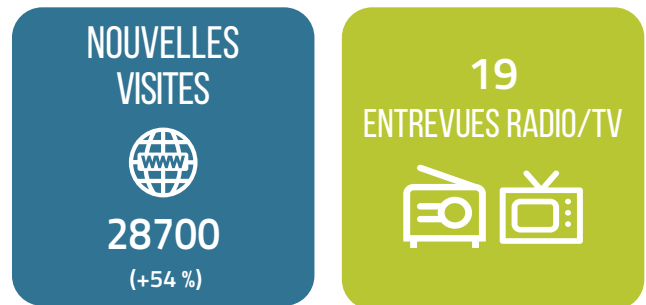
### PROFIL DES UTILISATEUR.TRICE.S PAR ÂGE



### RÉPARTITION DES UTILISATEUR.TRICE.S PAR GENRE



\*Analyse regroupant les données de l'ensemble des plateformes numériques du CAP, incluant le service La Boussolle et Rétablissement SMART.



CLASSIQUES MÉDIAS

# CAPITAL HUMAIN



Céline Morin

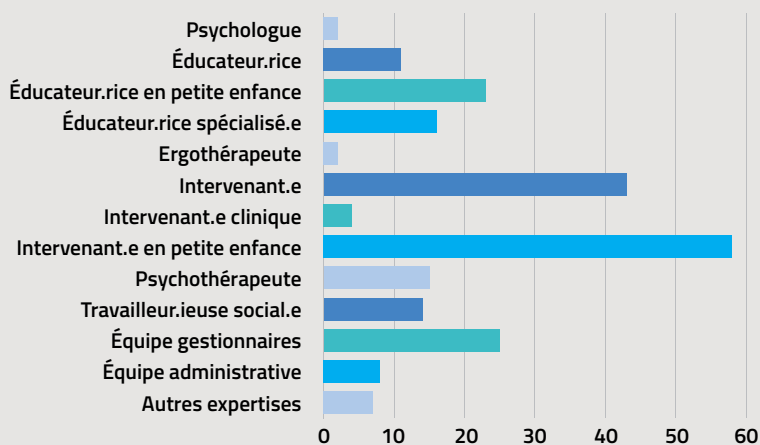
Directrice exécutive, services administratifs

## Favoriser L'inclusion Et La Diversité : L'enrichissement Des Voix Racialisées Au Sein De Notre Équipe

Selon les résultats de notre sondage EDI (Équité, Diversité et Inclusion), il est révélateur que 28% de notre personnel s'identifie comme racialisé. Cette donnée démontre notre engagement envers la création d'un environnement de travail inclusif et respectueux de la diversité de nos équipes.

Nous sommes fier.e.s de voir que notre engagement envers l'équité, la diversité et l'inclusion se traduit en chiffres concrets, et nous nous engageons à poursuivre cette voie pour un avenir encore plus inclusif et représentatif.

## RÉPARTITION DES EMPLOYÉ.E.S



RECRUTEMENT

94

NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉ.E.S

228

CRÉATION DE POSTES

20

PARTICIPATION AUX FOIRES D'EMPLOI

3

## RÉPARTITION PAR GENRE

83%

Féminin

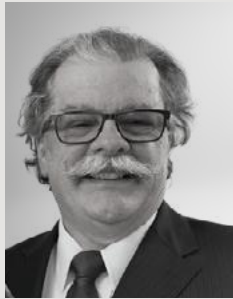
16%

1%

Masculin


Non binaire

# CONSEIL D'ADMINISTRATION



**Raymond Jacques**  
Président



 **Antoine Désilets**  
Vice-président



**Luc Fortin**  
Secrétaire




 **Denis Beaudry**  
Trésorier




 **Isabel Masson**  
Administratrice



 **Lucy Bender**  
Administratrice



 **Sandrine Ahouassou**  
Administratrice




**Jean Cloutier**  
Administrateur



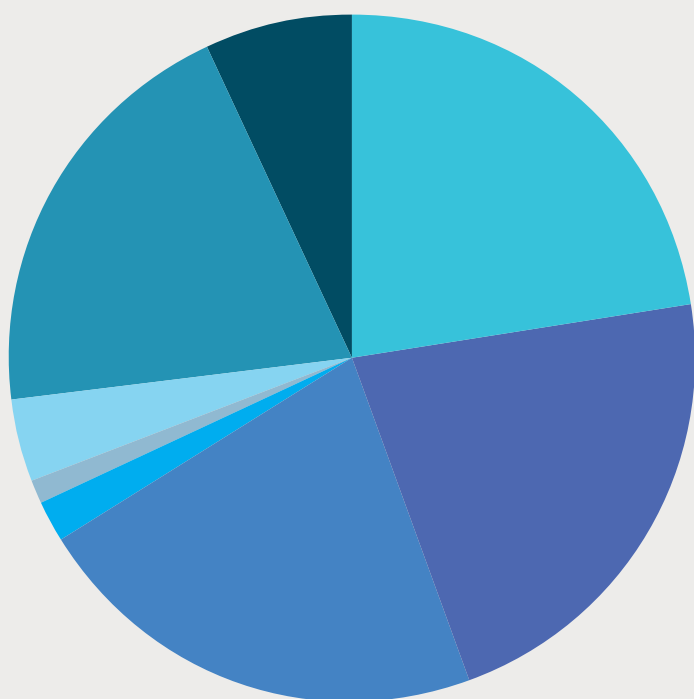
 **Amanda Simard**  
Administratrice



 **Alain Boudreau**  
Administrateur

# ÉTATS FINANCIERS

## SOURCES DES PRODUITS



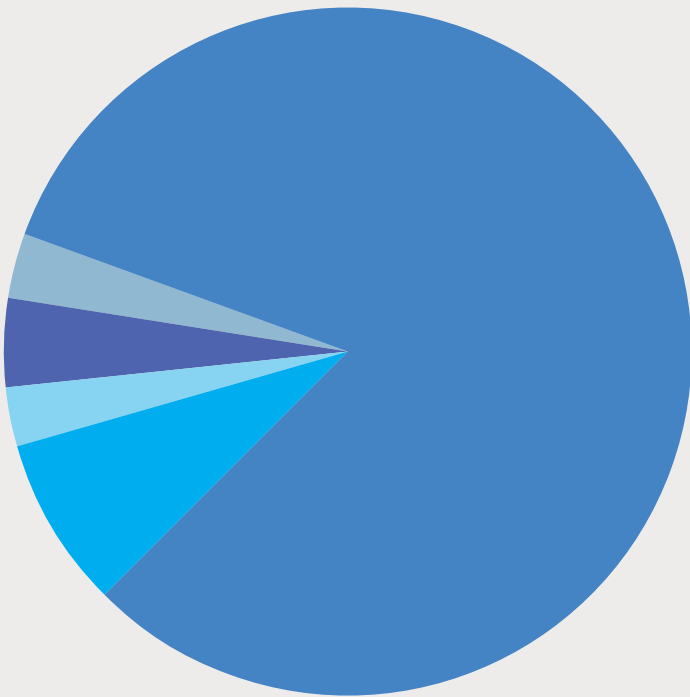
- 23% Santé Ontario
- 22% Ministère de la santé
- 22% Ville d'Ottawa
- 20% Services professionnels
- 7% Autres
- 4% Autres subventions et contributions
- 2% Ministère de la santé et des soins longues durée de l'Ontario
- 1% Ministère des services à l'enfance et des services sociaux et communautaires

PRODUITS

**14 505 897 CAD**



## DISTRIBUTION DES CHARGES



- 82% Salaires
- 8% Loyer et immobilisations
- 4% Achats et entretien
- 3% Services professionnels
- 3% Achats et entretien
- 3% Autres charges

CHARGES

**14 957 792 CAD**



VOIR LES ÉTATS  
FINANCIERS



13

# CÉLÉBRATION DE L'ENGAGEMENT ET DE LA DURÉE DE SERVICE

Nous sommes fier.e.s de célébrer l'engagement et la loyauté de nos employé.e.s dévoué.e.s qui ont contribué à notre mission et à l'épanouissement de la communauté francophone tout au long des années. Leur dévouement incarne notre engagement envers l'excellence et la qualité de nos services.

## Plus de 25 ans de service

Nous tenons à exprimer nos plus sincères félicitations à nos collègues qui célèbrent 25 années de service. Votre parcours exceptionnel témoigne de votre passion, de votre engagement et de votre détermination à apporter un changement positif dans la vie des jeunes et des familles que nous soutenons.

Roberto Camarra	39	Éducateur
Lise Beaudet	35	Éducatrice
Anne Adam	34	Éducatrice Spécialisée
Jocelyne Deschênes	33	Psychologue
Sylvie Rocheleau Carrie	33	Psychothérapeute
Richard Maltais	32	Psychothérapeute
Michelle Turner	30	Intervenante en petite enfance
Lise Morisset	29	Éducatrice spécialisée
Josée Cadrin	28	Éducatrice spécialisée
Yvain Lalonde	28	Éducateur en petite enfance

## 15 Ans de Service et +

À nos employé.e.s qui marquent 15 ans et plus de service, nous vous remercions pour votre dévouement continu. Votre présence et votre expertise ont contribué à créer un environnement où nos bénéficiaires se sentent accueillis et soutenus.

Lyne Bastien	24	Thérapeute
Silvy Richard	22	Intervenante temps partiel
Yolene Deschênes	21	Superviseure clinique
Yves Philippe	21	Préposé aux espaces
Nadine Lescouflair	19	Adjointe exécutive aux services administratifs
Anita Bah	16	Éducatrice
Solange Lumo-Mbombo	16	Intervenante en petite enfance
Diane Béchar	15	Adjointe administrative ressources physiques et matériels





## 10 Ans de Service et +

Nous célébrons chaleureusement ceux d'entre vous qui atteignent le jalon de 10 années de service. Votre engagement soutenu a contribué à façonner notre organisation et à renforcer notre impact dans la communauté.

Lucie Hurtubise	14	Travailleuse Sociale
Nadine Orfali	14	Coordonnatrice du programme Intensif
Charles Bellefleur	13	Éducateur spécialisé
Valérie David-Landry	13	Directrice des Centres Éducatifs
Marie-Ève Vaillancourt	12	Éducatrice spécialisée
Vestine Ndayishimiye	12	Superviseure clinique
Marie-Pier Bouliane Beaumier	11	Éducatrice spécialisée suppléante
France Ethier	11	Superviseure des centres éducatifs
Claudia Musanintore	11	Superviseure des centres éducatifs
Christine Rwobahirya	11	Éducatrice en petite enfance
Karine Vallée	10	Éducatrice en petite enfance
Michael Fafard	10	Intervenant de soir - résidence
Alexandra Fortin	10	Directrice des services en dépendances et troubles concomitants - Jeunes et familles
Jeanne d'Arc Kayijuka	10	Coordonnatrice de la résidence des femmes

Chaque année de service représente un engagement renouvelé envers notre mission et notre vision. Nous sommes honorés de compter sur des employé.e.s dévoué.e.s comme vous qui incarnent les valeurs du CAP et font une différence positive dans la vie des personnes auxquelles nous venons en aide.

Merci pour votre précieuse contribution et pour les années d'efforts dédiés à bâtir un avenir meilleur pour notre communauté.

## 5 Ans de Service et +

Un sincère merci à nos employé.e.s qui célèbrent 5 ans et plus de service. Votre contribution a été essentielle pour offrir des services de qualité et créer un espace où les membres de la communauté francophone peuvent s'épanouir.

Annabelle David	9	Psychologue
Karianne Dufour	9	Coordonnatrice de programmes
Stéphanie Lemieux	9	Éducatrice
Karine Major	9	Intervenante sur appel
Thierry Ndayambaje	9	Intervenant - résidence
Papa Ladjike Diouf	8	Directeur des services en dépendances et troubles concomitants - Adultes
Laura Hayes	8	Éducatrice en petite enfance
Joseph Destiné	6	Intervenant de jour - résidence
Camille Richard	6	Éducatrice
Hanane Abdelmadjid	5	Directrice du Rayonnement et des Relations publiques
Kafia Ahmed Robleh	5	Intervenante en petite enfance
Anne Boily	5	Directrice exécutive, services cliniques
Chanel Landry	5	Éducatrice



Centre d'appui et de prévention

VOTRE BIEN-ÊTRE  
EST NOTRE PRIORITÉ

L'ensemble de nos équipes témoigne une grande reconnaissance envers nos bailleurs de fonds et partenaires, dont la contribution et la collaboration ont permis à notre organisme d'accomplir toutes ces réalisations.



613-789-2240

info@centrelecap.ca

centrelecap.ca

150 chemin Montréal, bureau 300, Ottawa (Ontario) K1L 8H2

@le.cap.ott.on @LE\_Cap\_on @Le\_CAP\_ON